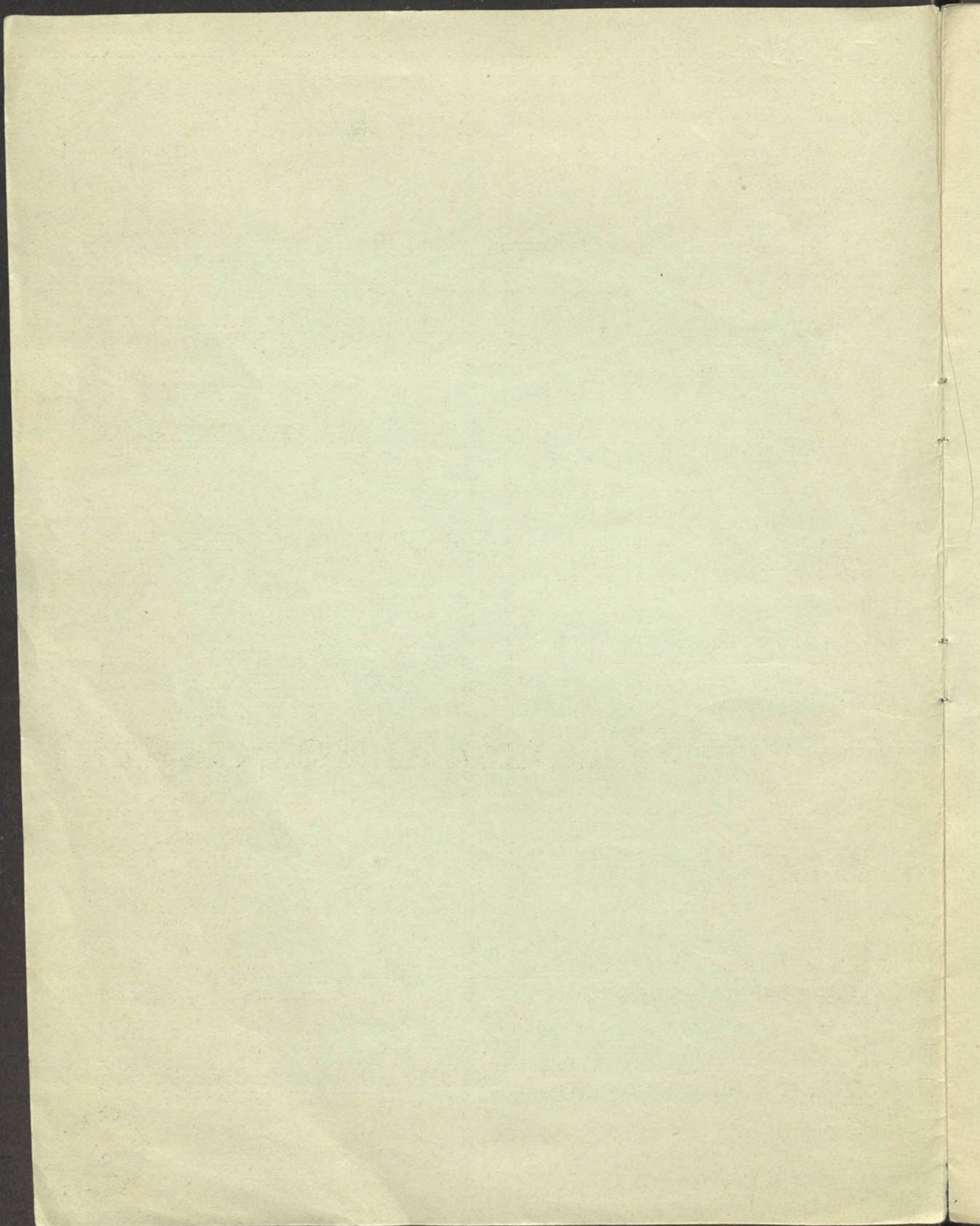


Бн373

Н. СОКОЛОВСЬКИЙ

ПІСНЯ
ПРО НІМАН



ПІСНЯ ПРО НІМАН

ПЕСНЯ ПРА НЕМАН

Слова А. Астрэйки
Переклад з білоруської П. Горецького
Музыка Н. Соколовського

Слова А. Астрэйки
Музыка Н. Сакалоўскаго

Andante cantabile

Musical score for the piano introduction of 'Song about the Neman'. It features a treble and bass clef with a 2/4 time signature and a key signature of two flats. The music is marked 'Andante cantabile' and 'f' (forte). The introduction consists of several measures of flowing piano accompaniment.

Vocal and piano accompaniment for the first line of the song. The vocal line is marked 'rit.' (ritardando), 'mf' (mezzo-forte), and 'a tempo'. The piano accompaniment is also marked 'rit.' and 'mf a tempo'. The lyrics are: 'О Німан, о батьку наш, О Неман, о бацька мой,'.

Vocal and piano accompaniment for the second line of the song. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The lyrics are: 'ми Не лий, ман, як сонце, як Не ман, як сонца, як'.



день до - ро - гий! Кіст - ка - ми чу -
 дзень да - ра - гі! Кас - ця - мі звя -

cresc.

- жин - ці по - кри - ли роз - ло - гі тво -
 - ру - гау ша - ле - ных у - сла - ны тва -

- ї бе - ре - ги. Кіст -
 - е бе - ра - гі, кас -

- ка - ми чу - жин - ці по - кри -
 - ця - мі звя - ру - гау ша - ле -

- ли роз - ло - гі тво - ї бе - ре -
 - ных у - сла - ны тва - е бе - ра -

- ги. - ги.
 - гі. - гі.

О Німан, о батьку наш милий,
 Як сонце, як день дорогий!
 Кістками чужинці покрили } Двічі
 Розлогі твої береги.

О Німан, ти чистий, як племінь,
 Як роси, як соки беріз.
 Хто дум не влітав у твій гомін, } Двічі
 Хто шану до тебе не ніс!?

Ти слава і пісня крилата,
 Що в серце народу ввійшли.
 Тісною могилою кату } Двічі
 Не раз твої хвилі були.

О Німан, о батьку величний,
 Як сонце, як день дорогий,
 Садами Вітчизни навічно } Двічі
 Твої розцвіли береги.

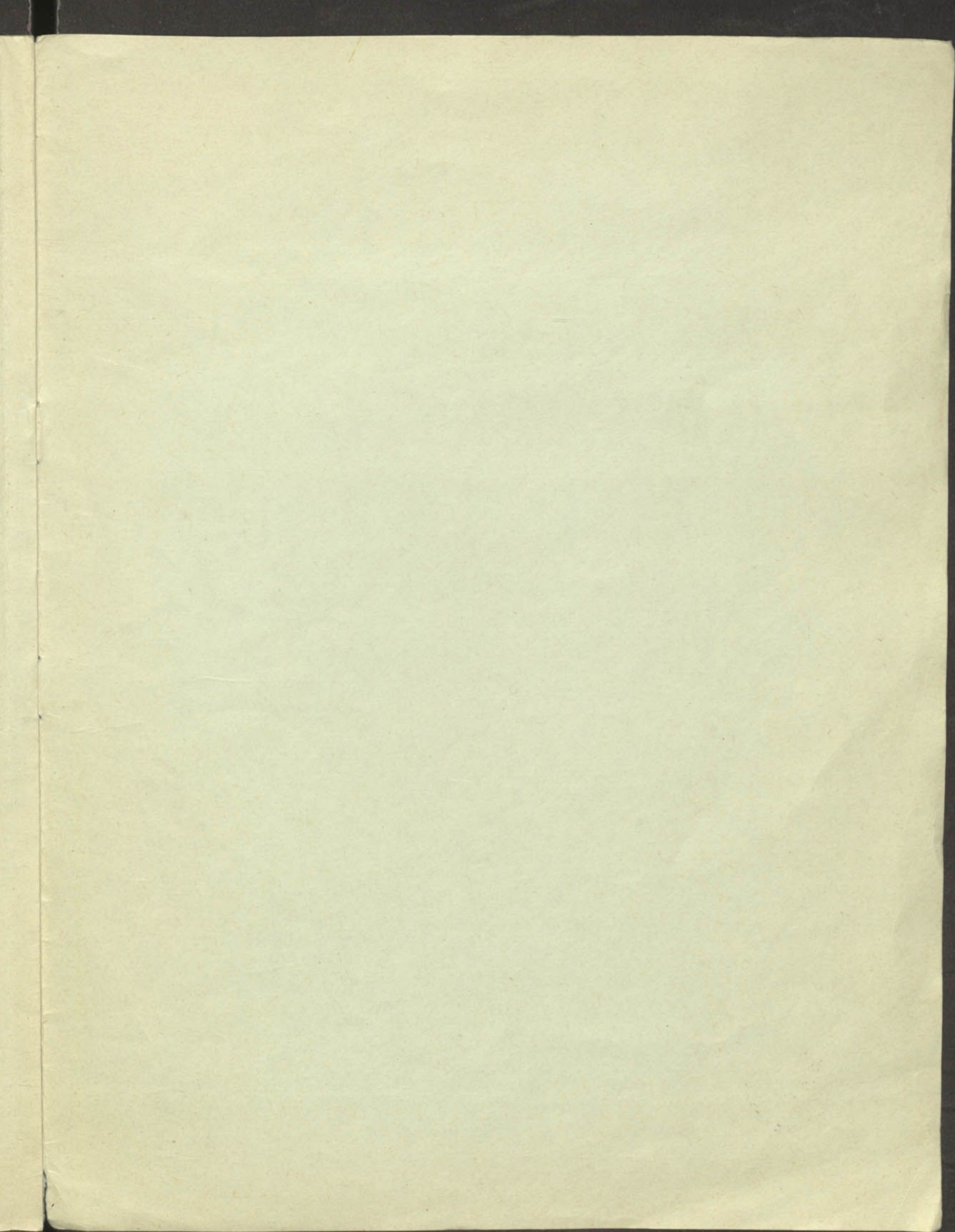
О Нёман, о бацька мой Нёман,
 Як сонца, як дзень дарагі!
 Касцямі звяругау шаленых } 2 разы
 Усланы твае берагі.

Рака наша слауная Нёман,
 Чысцейшая чэрвеньскіх рос.
 Хто мар не уплятау у твой гоман, } 2 разы
 Табе хто пашаны не нёс.

Слова тваей песні крылаты,
 В сердца яны думай вашлі.
 Магілаю цеснаю кату } 2 разы
 Не раз тваі хвалі былі.

О Нёман, о бацька радзімы,
 Як сонца, як дзень дарагі,
 Садами цудоунай Радзімы } 2 разы
 Твае расцвялі берагі.





к 2007

5 коп.

“К”



В0000002305255

Соколовский Нестор Федорович

ПЕСНЯ О НЕМАНЕ

(На украинском и белорусском языках)

Редактор *Л. Левітова*

Літературний редактор *М. Зірко*

Художник *Р. Похалюк*

Художній редактор *М. Остапко*

Технічний редактор *Т. Новікова*

Коректор *В. Скороходов*

БЗ № 12 поз. 35. 1966 р. Здано на виробництво 28.V-66 р.
Підписано до друку 9.XI-66 р. Формат 60×90^{1/8}. Фіз.
друк. арк. 0,5. Умовно-друк. арк. 0,5. Обліково вид.
арк. 0,5. Зам. 925. Тираж 2 400. Ціна 5 коп.



Видавництво «Мистецтво», Київ, Свердлова, 19.

Ф-ка офсетного друку № 1 Комітету по пресі при Раді
Міністрів УРСР, Київ, вул. Фрунзе, 51-а.

9-3-4

35-БЗ-12-66